



## Terms and Conditions:

1. 15% savings on the original price on advance order of designated Spring Moon Rice Dumplings – including Supreme Glutinous Rice Dumpling Gift Set, Premium Glutinous Rice Dumpling, Deluxe Glutinous Rice Dumpling and Golden Twins Glutinous Rice Dumplings (“Offer”) is valid from May 1, 2023 to June 22, 2023 (both dates inclusive) (“Promotion Period”).
2. The Offer is only applicable to Cardmembers of American Express® Peninsula Platinum Card and American Express® Peninsula Gold Card issued by American Express International, Inc. (“American Express”) in Hong Kong (“Eligible Cards” and accordingly the “Eligible Cardmembers”).
3. To enjoy the Offer, Eligible Cardmembers must enter the promo code specified in the promotional email when ordering at The Peninsula Hong Kong eShop. (<https://eshopphk.peninsula.com/cart/category?cid=3&lang=E>)
4. The promo code can be used once only and valid for the purchase of selected Offer items.
5. Full payment will be debited to the Cardmember’s Eligible Card account upon confirmation of order. No refund will be honored once the transaction is completed, or if the gift certificates and rice dumplings are not collected by the date specified in clause 8 of the Terms and Conditions.
6. Advance orders of Spring Moon rice dumplings are subject to availability and while stock lasts.
7. The Peninsula Hong Kong eShop Terms and Conditions apply. Please visit The Peninsula Hong Kong website for details.
8. Eligible Cardmembers can collect the gift certificates at Spring Moon, The Peninsula Hong Kong between May 1, 2023 to June 8, 2023, or collect the gift certificates and rice dumplings at Shop MW18, M1 Floor, The Peninsula Hong Kong, Salisbury Road, Kowloon, Hong Kong from June 9-22, 2023. To collect the gift certificates and rice dumplings, Eligible Cardmembers must provide the confirmation email by Spring Moon and 4-digit reference number and his/her phone number. For enquiries, please call Spring Moon at +852 2696 6828 or via email [springmoonphk@peninsula.com](mailto:springmoonphk@peninsula.com).
9. Offers cannot be used in conjunction with any other promotion offers or discounts and cannot be exchanged for cash, other products or services.
10. In case of any enquiry related to this Offer, please call the 24-hour enquiry hotline shown at the back of your Card or our customer service hotline at +852 2277 1010.
11. The Peninsula Hong Kong is solely responsible for all products, services, consultations and advice, and fulfillment of the Offer offered to Eligible Cardmembers in accordance with these Terms and Conditions. American Express is not the provider of any of these products and/or services herein and makes no representation or warranty in relation to the same.
12. American Express shall not be liable for any loss or damage whatsoever which is suffered (including but not limited to indirect or consequential loss) or for personal injury which is suffered or sustained, as a result of taking or using any of the Offer, except for any liability which cannot be excluded by law.
13. American Express and The Peninsula Hong Kong reserve the right to change these Terms and Conditions, suspend or terminate the Offer at any time without prior notice.
14. In case of any dispute arising from this promotion, the decision of American Express and The Peninsula Hong Kong shall be final.
15. In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.



## 條款及細則：

1. 以原價85折優惠優先訂購嘉麟樓特選精品饅子，包括端陽禮盒、金腿乾鮑裹蒸饅、瑤柱裹蒸饅及金黃鴛鴦鹼水饅（「優惠」）適用於 2023年5月1日至2023年6月22日，包括首尾兩天（「優惠期」）。
2. 優惠只適用於美國運通國際股份有限公司（「美國運通」）於香港簽發的美國運通半島白金卡或美國運通半島金卡之會員（「合資格美國運通卡」和「合資格會員」）。
3. 合資格會員必須於香港半島酒店網上商店（<https://eshopphk.peninsula.com/cart/category?cid=3&lang=C>）訂購時輸入顯示於本推廣電郵中的優惠代碼，方可享有優惠。
4. 優惠代碼只可使用一次及只適用於購買指定「優惠」貨品。
5. 預訂一經確認，將會於會員的合資格美國運通卡賬戶扣除全數金額。所有已完成之交易、或於下文條款及細則第8條指定日期內不領取饅子禮券或精品饅子，將不獲退款。
6. 優先訂購嘉麟樓精品饅子，數量有限，售罄即止。
7. 香港半島酒店網上商店條款及細則適用。詳情請參閱香港半島酒店之網頁。
8. 合資格會員可於2023年5月1日至2023年6月8日期間親臨香港半島酒店嘉麟樓提取禮券，並可於2023年6月9日至22日期間親臨香港九龍梳士巴利道半島酒店M1樓MW18樓舖提取禮券及精品饅子。合資格會員於提取禮券及精品饅子時，須提供確認訂單的四位數字參考編號及其電話號碼以作確認。如有查詢，請致電+852 2696 6828或電郵至[springmoonphk@peninsula.com](mailto:springmoonphk@peninsula.com)了解詳情。
9. 優惠不可與其他推廣優惠或折扣同時使用，及不可兌換現金或其他產品或服務。
10. 如對此優惠有任何疑問，請致電卡背面顯示的24小時熱線或客戶服務熱線+852 2277 1010查詢。
11. 所有產品、服務、諮詢、建議及優惠均由香港半島酒店根據此條款及細則負責提供予會員。美國運通並非該等產品及/或服務之供應者，亦不對其作出任何表述或保證。
12. 因享用產品及/或服務（包括但不限於直接或間接）而造成的損失或破壞、或人身傷害，美國運通概不負責，法律規定之責任除外。
13. 美國運通及香港半島酒店保留隨時更改本條款及細則、暫停或終止優惠之權利，而不會作任何事先通知。
14. 如有任何爭議，美國運通及香港半島酒店將保留最終決定權。
15. 本條款及細則的中文與英文版本如有任何差異，應以英文版本為準。